

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 3 (1995)  
**Heft:** 4  
  
**Artikel:** Verkehrsunfälle in der Armee  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-571018>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

et Baumgartner, pour leurs aide ainsi que leurs coopération.

### Ressort Cours

Comme du nouveau matériel et mis en disposition pour l'emploi de l'AFTT, les nombres de cours centraux ont augmentés à comparer des dernières années.

Des 27 sections de l'AFTT, 11 sections ont annoncées en tout 35 cours.

Accomplis et annonces de fins correctes ont été en tout 32 cours. En moyenne, 11,5 membres ont participé au cours conséquent. Le nombre total des membres des 11 sections se monte à 3'657 personnes, 368 participants de cours sont donc 10 % du public possible.

A tous les participants des cours, surtout aux dirigeants des cours et au personnel des arsenaux j'aimerais les remercier pour leurs engagements et la coopération agréable.

*adj sof Ruedi Kilchmann*

## Administration du matériel au comité central

### Matériel / statistiques

Toutes les commandes de matériel pour les cours, exercices des sections de l'AFTT on pu toutes êtres liquidées sans grands problèmes pendant l'année d'exercice courante.

Les statistiques ci-jointes donnent les informations nécessaires concernant les activités hors services, des besoins de matériel des sections de l'AFTT et des "SET AFTT SE-125" mis à disposition.

A cette occasion, je remercie le état-major GA/SAT, l'OFTRM et KMV pour la bonne collaboration ainsi que les achèvements sans problèmes des demandes volumineuses.

### Inventaire / Assurance de matériel

Pendant l'année 1994 il a fallu annoncer un vol de matériel à l'assurance. Le remboursement à la section concernée à été réglée.

*adj sof A. Heierli*

## Ressort Cours

Pendant l'année précédente, il y a eu 32 exercices. Je constate un léger recul en arrière. Ce recul s'exprime, parce-que toujours moins d'exercices sont annoncées et que toujours moins de sections organisent des cours.

Les exercices qui sont organisées, ont toutes correspondues aux exigences de notre association. L'année dernière, j'ai renoncé à envoyer des inspecteurs de cours. Moi-même, j'ai visité un exercice de la section Valais-Chablais, auquel j'ai été convaincu de leur travail. J'ai malheureusement pas pu aboutir à mon but de rendre visite à toute les sections durant un exercice.

J'espère qu'en 1995, chaque section pourra utiliser du matériel classifié et surtout de faire un exercice. Avec cette possibilité, l'AFTT à l'occasion d'un accroissement d'attractivité, alors profitons en.

Je souhaite à toutes les sections une année d'association pleine de succès.

*Chef Exercices  
adj sof M. Halter*

## EMD-Information

# Verkehrsunfälle in der Armee:

## Unvorsichtiges Rückwärtsfahren häufigste Ursache

Die Zahl der Verkehrsunfälle in der Armee ist 1994 im Vergleich mit dem Vorjahr praktisch gleich geblieben.

Seit 1988 waren bisher stets rückläufige Zahlen zu verzeichnen. Bessere Ausbildung, gezielte Unfallverhütungsaktionen und eine konsequentere Durchsetzung der Vorschriften haben dazu beigetragen, dass die Unfallzahlen 1994 zwar nicht vermindert, aber zumindest auf dem Vorjahresstand gehalten werden konnten.

Die Zahl der Schadenereignisse im militärischen Strassenverkehr blieb 1994 mit 1'217 praktisch auf dem Stand von 1993 (1'212).

In rund einem Fünftel der Unfälle lag das Verschulden bei zivilen Verkehrsteilnehmern.

Als Verkehrsunfälle gelten in der Armee Ereignisse mit einer Schadenssumme ab 1'000 Franken, bei Drittschäden ab 20 Franken.

Tödlich verunfallt sind 1994 ein Armeeeingehöriker (1993: 0) und drei Zivilpersonen (2). Verletzt wurden 99 Armeeeingehöriker (118) und 30 Zivilpersonen (43), was insgesamt einer Abnahme von einem Viertel entspricht.

Schwere Unfälle (Tote oder schwerver-

letzte, Schaden über 50'000 Franken) sind acht (sechs) zu verzeichnen.

Die mittelschweren Fälle nahmen auf 206 (237) ab.

Leichte Unfälle gab es 738, Bagatellfälle 265.

Mit einer Zunahme von 25 Fällen auf 284 bildet das unvorsichtige Rückwärtsfahren noch immer die häufigste Unfallursache. Zugenommen haben auch die Schadenfälle wegen nicht angepaßter Geschwindigkeit (+ 19), mangelnder Aufmerksamkeit (+ 48), unvorsichtigem Kreuzen (+ 26), zu nahem Aufschliessen (+ 10) und beim Linksabbiegen (+ 5).

Vor allem zurückgegangen sind Unfälle wegen falscher Einschätzung der Fahrzeugdimensionen (- 31) und wegen Missachten des Vortrittsrechts (- 16).

Quelle: EMD-Pressedienst

